EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

9.3.2006 PE 370.168v01-00

ÆNDRINGSFORSLAG 44-65

Udkast til betænkning **(PE 368.063v01-00)**
Barbara Kudrycka
Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om oprettelse af Den Europæiske Flygtningefond for perioden 2008-2013 som en del af det generelle program om solidaritet og forvaltning af migrationsstrømme

Forslag til beslutning (KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD)

Kommissionens forslag	Ændringsforslag

Ændringsforslag af Marie-Line Reynaud

Ændringsforslag 44
Betragtning 7 a (ny)

	(7a) De ikke-statslige organisationer for hjælp til flygtninge og asylansøgere spiller en afgørende rolle for udarbejdelsen af og tilbuddet om tjenesteydelser til asylansøgere og flygtninge, når det gælder modtagelse, integration og frivillig tilbagevenden. De europæiske ngo'ers aktive engagement er væsentligt for udviklingen og iværksættelsen af effektive og kohærente politikker, programmer og projekter.

Or. fr

Begrundelse

Dette ændringsforslag tager højde for den betydningsfulde rolle de ikke-statslige organisationer spiller for hjælp til flygtninge og asylmodtagere.

Ændringsforslag af Marie-Line Reynaud

Ændringsforslag 45
Betragtning 7 b (ny)

(7b) I forbindelse med iværksættelsen af denne beslutning bør der udfoldes særlige bestræbelser for at tage højde for behovene hos udsatte personer, som f.ex. børn som defineret i artikel 1 i De Forenede Nationers Konvention om børns rettigheder, uledsagede børn, unge myndige som er økonomisk afhængige af andre, handicappede, ældre, gravide, enlige forældre i selskab med børn, personer der har været udsat for tortur, menneskehandel, voldtægt eller enhver anden alvorlig form for moralsk, fysisk eller seksuel vold, samt personer med behov for medicinsk behandling, som de ikke kan få adgang til i deres hjemland.

Or. fr

Begrundelse

Udsatte personer har behov som er særegne for dem, og de skal derfor vises særlig opmærksomhed.

Ændringsforslag af Marie-Line Reynaud

Ændringsforslag 46
Betragtning 9

(9) Som et supplement til bestemmelserne om Den Europæiske Tilbagesendelsesfond er der behov for konkret støtte for at skabe eller forbedre forudsætningerne for, at flygtninge og fordrevne kan ***træffe en velfunderet beslutning om at*** forlade en medlemsstats område og vende tilbage til deres hjemland, hvis de ønsker det.	(9) Som et supplement til bestemmelserne om Den Europæiske Tilbagesendelsesfond er der behov for konkret støtte for at skabe eller forbedre forudsætningerne for, at flygtninge og fordrevne, hvis de ønsker det, kan forlade en medlemsstats område og vende tilbage til deres hjemland ***og gøre det som en velfunderet beslutning, på tilfredsstillende sikkerhedsvilkår og med respekt for deres værdighed.***.

Or. fr

Begrundelse

Det er af afgørende betydning at denne tilbagevenden sker frivilligt, og den bør finde sted i respekt for de pågældende personers frihedsrettigheder.

Ændringsforslag af Kathalijne Maria Buitenweg

Ændringsforslag 47
Betragtning 10 a (ny)

	(10a) Ansøgerstater kan have et umiddelbart behov for finansiel støtte som hjælp til dækning af udgifter som følge af masseindstrømning af flygtninge som beskrevet i Rådets direktiv 2001/55/ef. Når en ansøgerstat fremsætter ønske herom, bør der derfor, hvor der er budgetmidler til rådighed, ydes forskudsfinansiering når en sådan ansøgning modtages.

Or. en

Ændringsforslag af Kathalijne Maria Buitenweg

Ændringsforslag 48
Betragtning 10 b (ny)

(10b) Det er hensigtsmæssigt at tillade at der træffes en hurtig beslutning om specifikke finansielle ressourcer og at mobilisere dem så hurtigt som muligt. De administrative procedurer må tilpasses hertil og indskrænkes til det absolut nødvendige minimum. Med sigte herpå har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen indgået den interinstitutionelle aftale af 7. november 2002.

Or. en

Ændringsforslag af Kathalijne Maria Buitenweg

Ændringsforslag 49
Betragtning 10 c (ny)

(10c) Mekanismerne for udbetaling og brug af bevillingerne under denne beslutning bør afspejle situationens presserende karakter. Der bør derfor fastsættes en frist for brugen af den tildelte finansielle støtte.

Or. en

Ændringsforslag af Marie-Line Reynaud

Ændringsforslag 50
Artikel 3, stk. 1, litra c

c) frivillig tilbagevenden af de personer, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1, nr. 1), 2) og 4), forudsat at de ikke har erhvervet en ny nationalitet***, og de personer, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1, nr. 3), forudsat at de ikke har modtaget en negativ afgørelse på deres ansøgning om international beskyttelse***.	c) frivillig tilbagevenden af de personer, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1, nr. 1), 2) og 4), forudsat at de ikke har erhvervet en ny nationalitet.

Or. fr

Begrundelse

Risikoen består her i, at asylansøgerne oplever at de tilskyndes til at vende tilbage til deres land, i en situation hvor opmærksomheden burde rettes mod efektiviteten i behandlingen af deres ansøgning.

Ændringsforslag af Giusto Catania og Kyriacos Triantaphyllides

Ændringsforslag 51
Artikel 3, stk. 2, litra a

a) infrastrukturer eller tjenesteydelser i forbindelse med indkvartering	a) infrastrukturer eller tjenesteydelser i forbindelse med indkvartering; ***Fonden kan under ingen omstændigheder finansiere tilbageholdelsescentre uden for EU's territorium,***

Or. en

Ændringsforslag af Giusto Catania

Ændringsforslag 52
Artikel 3, stk. 2, litra a

a) infrastrukturer eller tjenesteydelser i forbindelse med indkvartering	a) infrastrukturer eller tjenesteydelser i forbindelse med indkvartering ***som ikke er til rådighed i centre for administrativ tilbageholdelse af illegale indvandrere,***

Or. it

Ændringsforslag af Marie-Line Reynaud

Ændringsforslag 53
Artikel 3, stk. 4, litra b

b) orientering om situationen i hjemlandet eller -regionen ***eller vedkommendes tidligere sædvanlige opholdssted***	b) orientering om situationen i hjemlandet eller -regionen

Or. fr

Begrundelse

Situationen i det foregående opholdsland er uden betydning for flygtninges frivillige tilbagevenden, som kun vedrører oprindelseslandet eller evt. -regionen.

Ændringsforslag af Marie-Line Reynaud

Ændringsforslag 54
Artikel 3, stk. 6

6. Foranstaltningerne skal tage hensyn til den særlige situation for sårbare personer, såsom ***mindreårige***, uledsagede ***mindreårige***, handicappede, ældre, gravide, enlige forældre med mindreårige børn og ofre for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk eller seksuel vold.	6. Foranstaltningerne skal tage hensyn til ***de typiske problemer, til barnets overordnede interesse og til*** den særlige situation for sårbare personer, såsom ***børn som defineret i artikel 1 i De Forenede Nationers Konvention om børns rettigheder***, uledsagede ***børn***, ***unge myndige som er økonomisk afhængige af andre,*** handicappede, ældre, gravide, enlige forældre med mindreårige børn og ofre for tortur, ***menneskehandel,***voldtægt eller ***alle*** andre alvorlige former for psykologisk, fysisk eller seksuel vold***, samt personer der har behov for medicinsk behandling, som de ikke kan få adgang til i deres oprindelsesland***.

Or. fr

Begrundelse

Udsatte personer har særlige behov, og tiltagene bør tage hensyn til deres problemer. Dette ændringsforslag præciserer og udvider kategorien af sårbare personer.

Ændringsforslag af Barbara Kudrycka

Ændringsforslag 55
Artikel 4, stk. 2, litra d

d) støtte undersøgelser og formidling og udveksling af oplysninger om bedste praksis og alle andre aspekter ***af fonden***, bl.a. om anvendelse af den nyeste teknologi	d) støtte undersøgelser og formidling og udveksling af oplysninger om bedste praksis og alle andre aspekter af ***asylpolitikker***, bl.a. om anvendelse af den nyeste teknologi ***og samarbejde på nationalt plan mellem centrale partnere såsom offentligheden i almindelighed, lokale og regionale myndigheder, flygtningeorganisationer, frivillige grupper, arbejdsmarkedets parter og det bredere civile samfund,***

Or. en

Ændringsforslag af Marie-Line Reynaud

Ændringsforslag 56
Artikel 4, stk. 2, litra f a (nyt)

	fa) tilbyde de netværk, der omfatter ikke-statslige organisationer for hjælp til flygtninge og asylansøgere i mindst ti medlemsstater, en strukturel støtte med det formål at lette udveksling af erfaringer og god praksis og at sikre, at udviklingen i EU's asylpolitik og praksis tager hensyn til de ikke-statslige organisationers erfaringer og til flygtninges og asylansøgeres interesser,

Or. fr

Begrundelse

Det er afgørende at denne fond tjener til at støtte ikke-statslige organisationer for hjælp til flygtninge og asylansøgere.

Ændringsforslag af Giusto Catania

Ændringsforslag 57
Artikel 5, stk. 2, litra a

a) modtagelse og indkvartering	a) modtagelse og indkvartering ***i faciliteter der er adskilt fra de centre til administrativ tilbageholdelse som er forbeholdt illegale indvandrere,***

Or. it

Ændringsforslag af Kathalijne Maria Buitenweg

Ændringsforslag 58
Artikel 5 a (ny)

Artikel 5a

Ansøgninger

Hurtigst muligt og højst ti uger efter at masseindstrømningen af flygtninge er begyndt, kan en berettiget stat forelægge Kommissionen en ansøgning om hjælp fra fonden, bilagt alle tilgængelige oplysninger.

Or. en

Begrundelse

Forhindrer at der hvert år skal hensættes midler på budgettet uden garanti for om de bliver brugt, samtidig med at de æder marginen op i det ny udgiftsområde 3A. Det er at foretrække, at disse foranstaltninger finansieres uden for udgiftsområderne i de finansielle overslag efter modellen i Solidaritetsfonden (Rådets forordning 2012/2002/EF af 11. november 2002, EFT L 311 af 14.11.2002, og reformforslaget KOM(2005) 108 af 6. april 2005.

Ændringsforslag af Kathalijne Maria Buitenweg

Ændringsforslag 59
Artikel 5 b (ny)

Artikel 5b

Forudbetaling

Umiddelbart efter at have modtaget den i artikel 5 a omtalte ansøgning kan Kommissionen, under forudsætning af at der er midler til rådighed i budgettet, beslutte at bevilge forudbetaling til de mest presserende egnede operationer og ufortøvet udbetale den pågældende stat forudbetalingen i én enkelt rate.

Dette gælder kun hvor ansøgningen indeholder en udtrykkelig anmodning om forudbetaling.

Or. en

Begrundelse

Forhindrer at der hvert år skal hensættes midler på budgettet uden garanti for om de bliver brugt, samtidig med at de æder marginen op i det ny udgiftsområde 3A. Det er at foretrække, at disse foranstaltninger finansieres uden for udgiftsområderne i de finansielle overslag efter modellen i Solidaritetsfonden (Rådets forordning 2012/2002/EF af 11. november 2002, EFT L 311 af 14.11.2002, og reformforslaget KOM(2005) 108 af 6. april 2005.

Ændringsforslag af Kathalijne Maria Buitenweg

Ændringsforslag 60
Artikel 5 c (ny)

Artikel 5c

Budgetprocedure

1. Hvis Kommissionen endeligt har besluttet at der bør bevilges finansiel støtte af fonden, forelægger den for budgetmyndigheden de forslag der er nødvendige for at tillade hensættelser svarende til det beløb der er bestemt i overensstemmelse med artikel 22.

2. Så snart budgetmyndigheden har gjort hensættelserne tilgængelige, træffer Kommissionen en beslutning om støtte, idet den tager højde for enhver forudbetaling der er foretaget i henhold til artikel 5 b.

Or. en

Begrundelse

Forhindrer at der hvert år skal hensættes midler på budgettet uden garanti for om de bliver brugt, samtidig med at de æder marginen op i det ny udgiftsområde 3A. Det er at foretrække, at disse foranstaltninger finansieres uden for udgiftsområderne i de finansielle overslag efter modellen i Solidaritetsfonden (Rådets forordning 2012/2002/EF af 11. november 2002, EFT L 311 af 14.11.2002, og reformforslaget KOM(2005) 108 af 6. april 2005.

Ændringsforslag af Tatjana Ždanoka

Ændringsforslag 61
Artikel 6, stk. 2

2. Tredjelandsstatsborger er enhver person, der ikke er unionsborger som omhandlet i traktatens artikel 17, stk. 1.	2. Tredjelandsstatsborger er enhver person, der ikke er unionsborger som omhandlet i traktatens artikel 17, stk. 1***, og som ikke er statsløs.***

Or. en

Begrundelse

Til brug for denne beslutning omfatter målgrupperne følgende kategorier, omtalt i artikel 6, stk. 1: enhver tredjelandsstatsborger eller statsløs, som er omfattet af en form for subsidiær beskyttelse som omhandlet i Rådets direktiv 2004/83/EF; enhver tredjelandsstatsborger eller statsløs, som er omfattet af en ordning for midlertidig beskyttelse som omhandlet i direktiv 2001/55/EF. Til brug for denne beslutning kan udtrykket "tredjelandsstatsborger" derfor ikke omfatte kategorien "statsløs".

Ændringsforslag af Marie-Line Reynaud

Ændringsforslag 62
Artikel 12, stk. 1, litra b

b) ethvert andet relevant organ, der repræsenterer civilsamfundet eller ikke-statslige organisationer, ***herunder*** arbejdsmarkedets parter.	b) ethvert andet relevant organ, der repræsenterer civilsamfundet eller ikke-statslige organisationer, ***i særdeleshed organisationerne for hjælp til flygtninge og asylansøgere og*** arbejdsmarkedets parter.

Or. fr

Begrundelse

Organisationerne for hjælp til flygtninge og asylansøgere er væsentlige aktører, som man skal tage hensyn til i partnerskabsorganisationerne.

Ændringsforslag af Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo og Javier Moreno Sánchez

Ændringsforslag 63
Artikel 14, stk. 2, litra b a (nyt)

	ba) 10 % i forhold til antallet af personer omtalt i artikel 5 og registreret i løbet af de foregående tre år.

Or. es

Begrundelse

Vi anser det for hensigtsmæssigt at et af kriterierne for den årlige ressourcefordeling er antallet af personer som der er taget vare på med nødforanstaltningerne.

Ændringsforslag af Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo og Javier Moreno Sánchez

Ændringsforslag 64
Artikel 14, stk. 4

4. Når de statistikker, som er omhandlet i stk. 3, ikke foreligger, leverer medlemsstaterne de nødvendige tal.	4. Når de statistikker, som er omhandlet i stk. 3, ikke foreligger, leverer medlemsstaterne de nødvendige tal***, idet de som udgangspunkt benytter samme kriterier som blev anvendt til at definere målgrupperne med.***

Or. es

Begrundelse

Nogle medlemsstater skelner juridisk mellem asylansøgere og ulovlige indvandrere, mens andre anbringer begge under ét og samme udgiftsområde. Dette medfører en ulige fordeling af fondsmidlerne.

Ændringsforslag af Giusto Catania og Kyriacos Triantaphyllides

Ændringsforslag 65
Artikel 35, stk. 4, led 1

- moms	- moms***, undtagen hvor den virkeligt og endegyldigt betales af den endelige begunstigede eller indviduelle støttemodtager inden for rammerne af støtteordningerne i medfør af traktatens artikel 87 og i tilfælde af støtte bevilget af organer der er udpeget af medlemsstaterne. Moms, der kan tilbagebetales, uanset hvordan, kan ikke betragtes som støtteberettiget, heller ikke selv om den faktisk ikke betales tilbage til den endelige begunstigede eller indviduelle støttemodtager.***
	Hvor den endelige begunstigede eller individuelle støttemodtager er underkastet en ordning med standardsats efter afsnit XIV i Rådets 6. direktiv 77/388/EØF om moms, anses betalt moms at kunne betales tilbage.

Or. en

Begrundelse

Momsudgifter bør anses for at være berettiget til støtte fra fonden, dersom den ikke inddrages af medlemsstaten, og såfremt momsen skulle betales af den endelige støttemodtager.